

Warnings

Please read these warnings before using your headphones. To ensure safety, observe all warnings while using this equipment.

- Do not disassemble or attempt to repair headphones.
- Never use the headphones in places where the inability to hear ambient sounds presents a serious risk (such as while operating a motor vehicle or bicycle, or at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads or where vehicles and bicycles are traveling).
- Noise-cancelling headphones make it hard to hear outside low-pitched sounds. Take care to recognize warning beeps and other auditory reminders; be aware that the familiar sound of these alerts may be changed by the headphones.
- To prevent damage to your eardrums, never use the headphones at excessive volume levels. Listening to loud sounds for an extended period may cause temporary or permanent hearing loss.
- Do not store the headphones in direct sunlight, near heating devices or in hot, humid or dusty places.
- Do not subject the headphones to strong impact.
- Do not allow the headphones to become wet.

Battery precautions

- Keep batteries out of the reach of children.
- Use only disposable AAA alkaline batteries.
- Do not use rechargeable batteries.
- Observe correct polarity as marked.
- Remove depleted battery immediately.
- Please dispose of used batteries properly.
- Do not use a leaking battery. If battery leakage occurs, avoid contact with skin. If contact occurs, immediately wash thoroughly with soap and water. If battery leakage comes into contact with your eyes, immediately flush with water and seek medical attention.
- Do not expose the battery to excessive heat.

Compliance with FCC rules (USA only)

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC WARNING

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.


NOTICE

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Canada only

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

 This product conforms to the EMC Directive 2004/108/EC. The complete declaration of conformity can be obtained from Audio-Technica Limited, Royal London Industrial Estate, Beeston, Leeds, UK, LS11 8AG.

Avvertissements

Veuillez lire les avertissements ci-dessous avant d'utiliser le casque. Pour votre sécurité et celle des autres, observez tous les avertissements ci-dessous lorsque vous utilisez cet appareil.

- Ne pas démonter ou tenter de réparer le casque d'écoute.
- Ne jamais utiliser le casque d'écoute dans des lieux où ne pas entendre les bruits ambiants peut constituer un facteur de risque sérieux (en conduisant ou en roulant en vélo, aux passages à niveau, dans les gares, sur un chantier ou dans le trafic automobile ou cycliste, etc.).
- Le casque d'écoute rend plus difficile la perception des sons graves. Veillez à vous familiariser avec le son des alarmes et des signaux sonores ; le port du casque d'écoute peut changer la façon dont vous les entendez.
- Pour éviter les lésions aux tympans, évitez d'utiliser le casque d'écoute à un volume sonore trop élevé. L'écoute à un volume sonore très élevé pendant des périodes prolongées peut provoquer des pertes auditives temporaires ou irréversibles.
- Ne pas ranger le casque à des endroits exposés à l'ensoleillement direct, à côté d'appareils de chauffage ou dans des lieux chauds, humides ou poussiéreux.
- Ne pas exposer le casque à des chocs violents.
- Ne pas mettre le casque en contact avec l'eau.

Mesures de sécurité relatives aux piles

- Garder les piles hors de portée des enfants.
- N'utilisez que des piles alcalines AAA jetables.
- Ne pas utiliser des piles rechargeables.
- Respectez la polarité comme indiqué sur le logement.
- Ne pas utiliser de piles présentant des fuites. En cas de fuite de la pile, éviter tout contact avec le peau. En cas de contact avec le peau, laver immédiatement au savon et à l'eau. En cas de contact du liquide de la pile avec les yeux, rincer immédiatement à l'eau claire et con sulter un médecin.
- Ne pas exposer les piles à une chaleur excessive.
- Retirer immédiatement les piles vides du logement.
- Éliminer les piles usagées dans le respect de la réglementation sur l'environnement.

Advertencias

Lea las siguientes advertencias antes de usar los auriculares. Para garantizar la seguridad, respete todas las advertencias cuando use este aparato.

- No desmonte ni intente reparar los auriculares.
- No utilice los auriculares en lugares en los que la imposibilidad de oír el sonido ambiental suponga un riesgo importante (como cuando maneja un vehículo motorizado o una bicicleta, o en pasos a nivel, estaciones de tren, lugares en construcción o en vías en las que circulan vehículos o bicicletas).
- Los auriculares con cancelación de ruido hacen que sea difícil oír sonidos exteriores de tonos bajos. Preste atención para poder reconocer pitidos de advertencia y otros avisos sonoros; sea consciente de que el sonido familiar ambiental suponga un riesgo importante (como cuando maneja un vehículo motorizado o una bicicleta, o en pasos a nivel, estaciones de tren, lugares en construcción o en vías en las que circulan vehículos o bicicletas).
- Para evitar daños en los tímpanos, no use nunca los auriculares con niveles de volumen excesivos. Escuchar sonidos fuertes durante un prolongado periodo de tiempo puede causar pérdida auditiva temporal o permanente.
- No guarde los auriculares expuestos directamente al sol, cerca de aparatos de calefacción o en lugares calientes, húmedos o expuestos al polvo.
- No someta los auriculares a impactos fuertes.
- No deje que se mojen los auriculares.

Precauciones con las pilas

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños.
- Use sólo pilas alcalinas AAAA desechables.
- No use pilas recargables.
- Respete la polaridad correcta según se indica.
- No use pilas con fugas. Si se produce una fuga en las pilas, evite que entre en contacto con la piel. Si se produce contacto, lave de inmediato con agua abundante y jabón. Si la fuga de las pilas entra en contacto con los ojos, enjuague de inmediato con agua y busque atención médica.
- No exponga las pilas a un calor excesivo.
- Retire de inmediato las pilas agotadas.
- Por favor, deseche las pilas adecuadamente.

Avvertenze

Si prega di leggere le seguenti avvertenze prima dell'uso. Si consiglia di attenersi alle seguenti avvertenze per un corretto funzionamento dell'apparecchio.

- Non smontare o cercare di riparare le cuffie.
- Non utilizzare le cuffie in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri (come ad esempio alla guida di un veicolo a motore o di una bicicletta, in prossimità di passaggi a livello o stazioni ferroviarie, cantieri edili o di strade trafficate).
- Le cuffie con riduzione del rumore rendono difficile l'ascolto di toni bassi provenienti dall'esterno. Prestare attenzione agli avvisi e ai promemoria sonori; il suono di questi avvisi potrebbe risultare alterato una volta indossate le cuffie.
- Per prevenire il danneggiamento dei timpani si consiglia di non utilizzare le cuffie ad un volume troppo elevato. Ascoltare musica a volume elevato e per periodi prolungati può causare la perdita temporanea o permanente dell'udito.
- Si consiglia di non esporre le cuffie alla luce solare, a fonti di calore o di non riportarle in luoghi caldi, umidi o polverosi.
- Proteggere le cuffie da urti violenti.
- Non bagnare le cuffie.

Precauzioni per le batterie

- Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo "usa e getta".
- Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Non esporre le batterie rispettando la polarità indicata.
- Non utilizzare batterie danneggiate che perdono liquidi. In presenza di batterie danneggiate e di perdita di liquidi, evitare il contatto della pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con abbondante acqua e sapone. In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico.
- Non esporre le batterie a temperature elevate.
- Rimuovere immediatamente le batterie esauste.
- Smaltire le batterie esauste negli appositi contenitori.

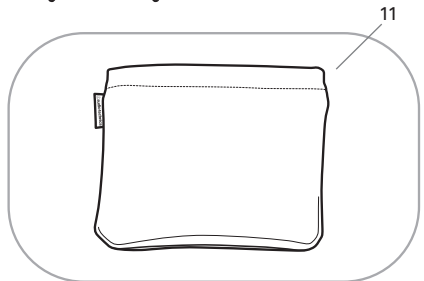
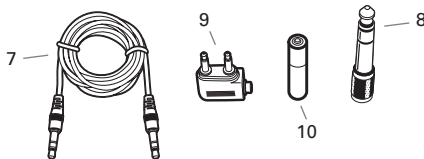
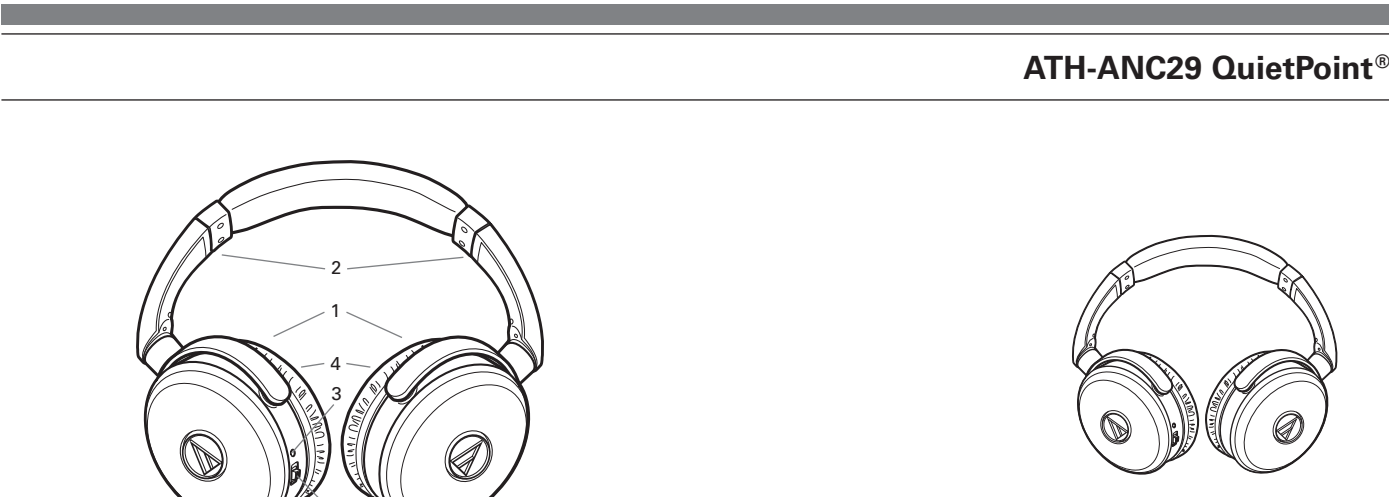
Warnhinweise:

Bitte lesen Sie diese Warnhinweise, bevor Sie die Kopfhörer benutzen. Beachten Sie zu Ihrer Sicherheit alle Warnhinweise, wenn Sie dieses Gerät benutzen.

- Bauen Sie Kopfhörer nicht auseinander, und versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren.
- Benutzen Sie Kopfhörer niemals in Umgebungen, wo die Unfallgefahr, Umgebungsgeräusche zu hören, ein Risiko darstellen (etwa, wenn Sie selbst ein Kraftfahrzeug oder ein Fahrrad fahren, oder an Bahnübergängen, in Bahnhöfen, an Baustellen und auf Straßen, die von Kraftfahrzeugen oder Fahrrädern befahren werden).
- Kopfhörer mit Geräuschunterdrückung erschweren es, wenig laute Geräusche von außen zu hören. Sorgen Sie dafür, dass Sie Warnöne und andere akustische Warnungen hören, und stellen Sie sich darauf ein, dass die Kopfhörer den Klang derart vertrauter Geräusche verändern können.
- Benutzen Sie die Kopfhörer niemals mit Überlautstärke, um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden. Langes Hören von lauten Klängen kann zu zeitweiligem oder permanentem Hörverlust führen.
- Lagern Sie die Kopfhörer nicht unter direkter Sonneneinstrahlung, in der Nähe von Heizkörpern oder an heißen, feuchten sowie staubigen Orten.
- Setzen Sie die Kopfhörer keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Setzen Sie die Kopfhörer keiner Feuchtigkeit aus.

Batterievorkehrungen

- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkali-Batterien.
- Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.
- Achten Sie auf die richtige Polarität wie markiert.
- Verwenden Sie keine beschädigten Batterien. Vermeiden Sie Hautkontakt mit beschädigten Batterien. Falls Hautkontakt entstanden ist, waschen Sie sich sorgfältig mit Wasser und Seife. Falls eine aus der Batterie ausgetretene Substanz mit Ihren Augen in Kontakt gekommen ist, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Setzen Sie die Batterie keiner großen Hitze aus.
- Entfernen Sie leere Batterien sofort.
- Bitte entsorgen Sie gebrauchte Batterien fachgerecht.



ATH-ANC29 QuietPoint®



Instruction Manual ATH-ANC29 QuietPoint® Noise-Cancelling Headphones

Manuel d'utilisation Casque à réduction de bruit ATH-ANC29 QuietPoint®

Manual de instrucciones Auriculares con cancelación del ruido ATH-ANC29 QuietPoint®

Manuale d'uso Cuffie ATH-ANC29 QuietPoint® con riduzione del rumore

Bedienungsanleitung ATH-ANC29 QuietPoint® Noise-Cancelling Kopfhörer

English

Audio-Technica's ATH-ANC29 QuietPoint® headphones use active noise-cancelling technology to provide a comfortable listening environment in areas with high ambient noise. The headphones feature a miniature microphone in each earpiece that picks up ambient noise and creates a sound-cancelling signal to effectively block the noise.

- QuietPoint® active noise cancelling headphones cut ambient noise by up to 87%
- Use for MP3, CD, DVD and in-flight entertainment systems; remove detachable cable for noise-cancelling function without audio input
- Audio functions (in passive mode) even without the battery
- Fully integrated electronics—no external modules needed
- Compact design folds flat for travel
- Includes a protective pouch

Features and Included Accessories

- Swiveling earcups
- Adjustable headband
- Power indicator (Lights red when power is ON)
- Replaceable earpads
- Power switch (Activates noise-cancelling function when power is ON. Headphones operate as stereo headphones in OFF position without active noise-cancelling function.)
- Battery compartment cover
- Detachable 1.2 m (3.9') cable with gold-plated 3.5 mm (1/8") stereo mini-plugs
- Gold-plated 6.3 mm (1/4") adapter
- Gold-plated airline adapter
- AAA battery
- Protective pouch

Installing the battery

The ATH-ANC29 requires one AAA battery for operation (included). Use only disposable AAA alkaline batteries. **Do not use rechargeable batteries.**

- Move headphone power switch to the "OFF" position.
- While the headphones are lying in a flat position, use the lift tab at the bottom of the right earcup to open the battery compartment.
- Insert one AAA battery, observing correct polarity as marked.
- Close the battery compartment cover.

Using your headphones

Listening to music/audio

- Connect the 3.5 mm end of the included headphone cable to the input connector on the left earcup, making certain that the connector is fully seated into the jack.
- Connect the 3.5 mm (1/8") end of the headphone cable to the headphone jack of your audio device. Use the included airline adapter to connect to typical airline audio systems. Use included 6.3 mm (1/4") stereo adapter to connect to home stereo equipped with 6.3 mm (1/4") output jack.

- Wear the left earpiece (marked L) on your left ear; and the right earpiece (marked R) on your right ear. Adjust the headband as needed for a comfortable fit.
- To activate noise-cancelling function, move the power switch to the "ON" position; the power indicator should light (red). (If you do not wish to use the active noise-cancelling function, move power switch to the "OFF" position.)
- Turn on your audio device. (Volume should be set at a low level at first; adjust as necessary on audio device.) To prevent damage to your eardrums, **never** use excessive volume levels.

Noise-cancelling only

To activate noise-cancelling function, move the power switch on your headphones to the "ON" position; power indicator should light (red). In this case, there is no need to connect the headphone cable; simply turn the headphones on and wear them.

After using

- When you have finished using your headphones, switch the power to the "OFF" position.
- Remove battery when you will not be using the headphones for an extended period.
- Store your headphones and accessories in the included carrying case.

Troubleshooting

Problem	Solution
Ambient noise is not reduced	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.) Turn power switch off, and on again. (Ambient noise may be out of synchronization with noise-cancelling frequency.)
Headphones produce rumbling noise	Adjust headphones' position. (Headphones may be incorrectly positioned on ears.)
Sound has become distorted	Turn down volume of audio/video equipment. (Volume may be too loud.) Change battery in headphones. (Battery may be drained.) Make certain that the cable is securely connected to the input connector.

Specifications*

Driver: 40 mm, active noise-cancelling; Frequency Response: 20 – 20,000 Hz; QuietPoint® Active Noise Reduction: Up to 18 dB; Sensitivity: 106 dB; Impedance: 33 ohms; Maximum Input Power: 500 mW; Battery: AAA (alkaline); Battery Life: Up to 40 hours, typical (alkaline); Cable: Detachable 1.2 m (3.9') with 3.5 mm (1/8") stereo mini-plug output connector; Connector Input: 3.5 mm; Weight: 192 g (6.8 oz), without cable and battery; Included Accessories: 6.3 mm (1/4") stereo adapter; airline adapter; AAA battery; protective pouch

* Specifications measured with headphones in active mode. Specifications are subject to change without notice.

U.S. One-Year Limited Warranty

Audio-Technica brand products purchased in the U.S.A. are warranted for one year from date of purchase by Audio-Technica U.S., Inc. (A.T.U.S.) to be free of defects in materials and workmanship. In event of such defect, product will be repaired promptly without charge or, at our option, replaced with a new product of equal or superior value if delivered to A.T.U.S. or an Authorized Service Center, prepaid, together with the sales slip or other proof of purchase date. **Prior approval from A.T.U.S. is required for return.** This warranty excludes defects due to normal wear, abuse, shipping damage, or failure to use product in accordance with instructions. This warranty is void in the event of unauthorized repair or modification, or removal or defacing of the product labeling.

For return approval and shipping information, contact the Service Department, Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224.

Except to the extent precluded by applicable state law, **A.T.U.S. will have no liability for any consequential, incidental, or special damages; any warranty of merchantability or fitness for particular purpose expires when this warranty expires.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

Register your product online at www.audio-technica.com.



Audio-Technica U.S., Inc., 1221 Commerce Drive, Stow, Ohio 44224 USA
+1 (330) 686-2600

Audio-Technica Limited, Unit 5, Millennium Way, Leeds LS11 5AL England
+44 (0) 113 277 1441

Audio-Technica (Greater China) Limited, Unit K, 9/F., Kaiser Est. (Ph.2)
51 Man Yue St. Kowloon, HK. +852-2356-9268

Audio-Technica (S.E.A.) Pte. Ltd., 1 Ubi view, Focus One, #01-14, Singapore 408555
Singapore +65-6749-5686

Audio-Technica Taiwan Co., Ltd., Taipei Branch, 2F. No.85, Sec. 1, Da-an, Taipei,
106, Taiwan +886-2-8772-8608

Audio-Technica Corp., 2-46-1, Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan

www.audio-technica.com

©2015 Audio-Technica U.S., Inc.
P52463-01



Français

Le casque ATH-ANC29 QuietPoint® d’Audio-Technica met en œuvre une technologie réduction de bruit active pour offrir un confort d’écoute optimal dans les environnements très bruyants. Le casque est composé d’un micro miniature dans chaque oreillette, destiné à capter le bruit ambiant et à le supprimer par un signal de réduction de bruit adapté.

- Le casque à réduction de bruit active QuietPoint® réduit jusqu’à 87 % de bruit ambiant.
- Convient aux lecteurs MP3, CD, DVD et aux systèmes audio des avions. Il suffit de déconnecter le câble pour utiliser la fonction réduction de bruit sans l’audio.
- Fonctions audio (mode passif) même sans batterie.
- Électronique entièrement intégrée, pas de modules externes.
- Conception compacte, pliable à plat, idéale pour les voyages
- Étui de protection

Fonctionnalités et accessoires inclus

- Couppelles pivotantes
- Serre-tête réglable
- Voyant d’alimentation (s’allume en rouge lorsque l’appareil est sous tension)
- Coussinets d’oreille remplaçables
- Interrupteur marche/arrêt (Pour activer la fonction réduction de bruit lorsque les écouteurs sont sous tension. Le casque fonctionne comme un casque stéréo normal lorsque l’interrupteur est en position « OFF » et que la fonction réduction de bruit est désactivée.)
- Couverele du compartiment à pile
- Câble détachable de 1,2 m (3,9') muni d'une prise mini-jack stéréo 3,5 m (1/8") plaquée or
- Adaptateur plaqué or 6,3 mm (1/4")
- Adaptateur plaqué or pour avion
- Pile AAA
- Étui de protection

Installation de la pile

Les casque ATH-ANC29 fonctionnent avec une pile AAA (fournie). N’utilisez que des piles alcalines AAA jetables.
Ne pas utiliser de piles rechargeables.

- Mettez l’interrupteur marche/arrêt du casque en position « OFF ».
- Lorsque le casque est posé à plat, utilisez la languette située en bas de la coupelle droite pour ouvrir le compartiment à pile.
- Insérez la pile AAA en respectant la polarité indiquée.
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.

Utilisation du casque d’écoute

Écoute musicale/audio

- Branchez l’extrémité de 3,5 mm du câble du casque inclus sur le connecteur d’entrée de la coupelle gauche, en vérifiant que le connecteur est bien inséré dans la prise jack.

- Connectez l’extrémité de 3,5 mm (1/8") du câble à la prise casque de votre équipement audio. Utilisez l’adaptateur pour avion pour brancher les écouteurs sur le système audio d’un avion. Utilisez l’adaptateur 6,3 mm (1/4") fourni pour brancher le casque sur la prise de sortie jack 6,3 mm (1/4") d’une chaîne stéréo de salon.
- Placez l’écouteur gauche (marqué L) dans votre oreille gauche et l’écouteur droit (marquee R) dans votre oreille droite. Ajustez le serre-tête de façon à ce que le casque soit installés confortablement.
- Pour activer la fonction réduction de bruit, mettez l’interrupteur en position « ON » ; le voyant d’alimentation doit s’allumer (lumière rouge). (Si vous ne souhaitez pas utiliser la fonction réduction de bruit, mettez l’interrupteur en position « OFF ».)
- Allumez l’appareil audio. Commencez par un volume sonore peu élevé, puis ajustez le volume sur l’appareil audio. Pour prévenir les lésions aux tympans, **évitéz** de régler le volume sonore à un niveau trop élevé.

Fonction réduction de bruit seule

Pour activer la fonction réduction de bruit, mettez l’interrupteur du casque en position « ON ». Le voyant d’alimentation doit s’allumer (lumière rouge). Il est inutile de brancher le cordon du casque pour cette utilisation. Il suffit d’allumer le casque et de le porter.

Après l’utilisation

- Lorsque vous n’utilisez plus le casque, mettez l’interrupteur en position « OFF ».
- Retirez la pile si vous ne comptez pas utiliser le casque pendant une période prolongée.
- Rangez les écouteurs et leurs accessoires dans l’étui de protection fourni.

Guide de dépannage	
Problème	Solution
Le bruit ambiant n’est pas réduit	Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.) Mettez l’interrupteur marche/arrêt en position « OFF », puis en position « ON ». (Il se peut que le bruit ambiant soit mal synchronisé par rapport à la fréquence réduction de bruit.)
Bourdonnement dans le casque	Modifiez la position du casque. (Il se peut que les coupelles soient mal appliquées sur vos oreilles.) Réduisez le volume de l’équipment audio/vidéo. (Il se peut que le volume sonore soit trop élevé.) Changez la pile du casque. (La pile est peut-être épuisée.)
Distorsion du son	

Caractéristiques techniques*

Transducteur : 40 mm ; Réponse en fréquence : 20 – 20 000 Hz ; Fonction réduction de bruit active QuietPoint™ : Jusqu’à 18 dB ; Sensibilité : 106 dB ; Impédance : 33 ohms ; Puissance d’entrée maximale : 500 mW ; Pile : AAA (alcaline) ; Durée de vie de la pile : Jusqu’à 40 heures (pile alcaline – durée typique) ; Câble : Câble détachable de 1,2 m (3,9') avec mini-jack stéréo de 3,5 mm (1/8") ; Connecteur : 3,5 mm ; Poids : 192 g (6,8 oz), sans câble ni pile ; Accessoires fournis : Adaptateur stéréo 6,3 mm (1/4") ; adaptateur pour avion ; pile AAA ; étui de protection

* Caractéristiques mesurées avec le casque d’écoute en mode actif. Les caractéristiques techniques données sous réserve de modifications sans préavis.

Italiano

Le cuffie ATH-ANC29 QuietPoint® di Audio-Technica si avvalgono della tecnologia per la riduzione del rumore, al fine di garantire condizioni di ascolto ideali anche in ambienti particolarmente rumorosi. Le cuffie sono dotate di un mini microfono posizionato all’interno di ogni auricolare in grado di captare il rumore ambientale e di creare un segnale di eliminazione del rumore capace di bloccare efficacemente il fruscio.

- Con le cuffie QuietPoint® con tecnologia di riduzione del rumore, il rumore ambientale è ridotto fino all’87%.
- Da utilizzare con MP3, CD, DVD e sistemi di intrattenimento a bordo. Per la funzione di riduzione del rumore senz’audio, rimuovere il cavo scollegabile.
- Funzionalità audio (in modalità passiva) anche in assenza di batteria.
- Electronica completamente integrata - non sono richiesti moduli esterni.
- Design compatto, ideale in viaggio.
- È inclusa una resistente custodia portatile completa di tasca per gli accessori.

Caratteristiche del prodotto e accessori inclusi

- Padiglioni girevoli
- Archetto regolabile
- Indicatore di carica (quando il dispositivo è alimentato, si accende la spia rossa).
- Cuscinetti auricolari sostituibili
- Interruttore (Attiva la funzione di riduzione del rumore quando il dispositivo è acceso. Le cuffie funzionano in modalità stereo in posizione OFF senza la funzione di riduzione del rumore).
- Coperchio scomparto batteria
- Cavo staccabile da 1,2 m con mini spinotto stereo da 3,5 mm placcato in oro
- Adattatore placcato in oro da 6,3 mm
- Adattatore per aereo placcato oro
- Batteria AAA
- Custodia protettiva

Non utilizzare batterie ricaricabili

Gli auricolari ATH-ANC29 funzionano con una batteria AAA (inclusa). Utilizzare solo batterie alcaline AAA di tipo «usa e getta».
Non utilizzare batterie ricaricabili.

- Posizionare l’interruttore della cuffie su OFF.
- Posizionare le cuffie su una superficie piana e aprire lo scomparto batteria sollevando la linguetta sul lato inferiore del padiglione destro.
- Inserire una batteria AAA, prestando attenzione alla polarità.
- Chiudere il coperchio dello scomparto batterie.

Utilizzo

Ascolto di musica/audio

- Collegare l’estremità del cavo da 3,5 mm in dotazione all’ingresso posto sul padiglione sinistro, assicurandosi che il connettore sia completamente inserito nell’uscita.

Español

Los auriculares ATH-ANC29 QuietPoint® de Audio-Technica utilizan tecnología de cancelación activa del ruido para proporcionar un cómodo entorno de escucha en zonas con ruido ambiental alto. Los auriculares incorporan un micrófono en miniatura en cada auricular que capta ruido ambiental y crea una señal de cancelación de sonido para bloquear eficazmente el ruido.

- Auriculares con cancelación activa del ruido QuietPoint® que reduce el ruido ambiental hasta en un 87%.
- Uso para MP3, CD, DVD y sistemas de entretenimiento durante el vuelo; cable desmontable y extraíble para la función de cancelación de ruido sin audio.
- Funciones de audio (en el modo pasivo) incluso sin la pila.
- Electrónica completamente integrada, no se necesitan módulos externos.
- Diseño compacto y plegable, ideal para viajar
- Incluye bolsa protectora

Características y accesorios incluidos

- Auricular con movimiento giratorio
- Diadema ajustable
- Indicador de alimentación (se ilumina en rojo cuando el sistema está encendido [ON])
- Almohadillas reemplazables
- Interruptor de alimentación (Activa la función de cancelación de ruido cuando está encendido [ON]. Los auriculares funcionan como auriculares estéreo cuando está apagado [OFF] sin función activa de cancelación de ruido.)
- Tapa del compartimento de la pila
- Cable desconectable de 1,2 m (3,9') con miniconector estéreo de 3,5 mm (1/8") chapado en oro
- Adaptador de 1/4" chapado en oro
- Adaptador de aerolínea chapado en oro
- Pila AAA
- Bolsa protectora

Instalación de la pila

El modelo ATH-ANC29 utiliza una pila AAA (incluida). Use sólo pilas alcalinas AAA desechables.
No use pilas recargables.

- Sitúe el interruptor de alimentación de los auriculares en posición de apagado (OFF).
- Con los auriculares en posición plana, utilice la lengüeta elevada de la parte inferior del audífono derecho para abrir el compartimento de la batería.
- Inserte la pila AAA, respetando la polaridad correcta indicada.
- Cierre la tapa del compartimento de la pila.

Uso de los auriculares

Para escuchar música/audio

- Conecte el extremo de 2,5 mm del cable para auriculares incluido al conector de entrada del audífono izquierdo, asegurándose de que el conector queda bien encajado en la toma.

Deutsch

Audio-Technicas ATH-ANC29 QuietPoint®-Kopfhörer verwenden eine Technik zur aktiven Geräuschunterdrückung, um auch in Situationen mit lauten Umgebungsgeräuschen ein angenehmes Hörerlebnis zu ermöglichen. Die Kopfhörer beinhalten ein Miniaturmikrofon in jeder Ohrschale, das Umgebungsgeräusche aufnimmt und ein Signal zur Geräuschunterdrückung erzeugt, so dass diese Geräusche effizient blockiert werden.

- Bei QuietPoint® Kopfhörern mit aktiver Geräuschunterdrückung sind Umgebungsgeräusche um bis zu 87 Prozent reduziert.
- Für den Einsatz mit MP3, CD, DVD sowie Entertainment-Systemen in Flugzeugen; abnehmbares Kabel für Geräuschreduzierungsfunktion ohne Audio.
- Audio-Funktionen (im passiven Modus) sogar ohne Batterie.
- Voll integrierte Elektronik - keine externen Module erforderlich.
- Klapp- und Leichtbauweise sind ideal auf Reisen
- Beinhaltet einen stabilen Transportkoffer mit angebrachtem Etui für Zubehör

Funktionen und enthaltenes Zubehör

- Drehbare Ohrschale
- Einstellbarer Kopfbügel
- Betriebsanzeige (leuchtet im Betrieb rot)
- Austauschbare Ohrpolster
- Einschalter (Aktiviert die Geräuschunterdrückung bei Betrieb ON (EIN). Köpfhörer arbeiten bei Betrieb OFF (AUS) als Stereokopfhörer ohne aktive Geräuschunterdrückung.)
- Batteriefachabdeckung
- Abnehmbares 1,2 m Kabel mit vergoldetem 3,5 mm Stereo-Mini-Klinkenstecker
- Vergoldeter 6,3 mm Adapter
- Vergoldeter Fluglinienadapter
- Alkalibatterie
- Schutzetui

Einlegen der Batterie

Der ATH-ANC29 benötigt zum Betrieb eine Alkalibatterie (nicht enthalten). Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Einmal-Alkalibatterien.
Verwenden Sie keine wieder aufladbaren Batterien.

- Stellen Sie den Einschalter der Kopfhörer auf die Position OFF (AUS).
- Legen Sie die Kopfhörer flach hin, und heben Sie die Zunge am unteren Ende der rechten Ohrschale ab, um das Batteriefach zu öffnen.
- Legen Sie die Batterie ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität wie markiert.
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung.

Benutzen Ihrer Kopfhörer

Wenn Sie Musik/Audio hören möchten

- Stecken Sie den 3,5 mm Klinkenstecker des beiliegenden Kopfhörerkabels in den Anschluss an der linken Ohrschale, und stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in die Buchse eingesteckt ist.
- Stecken Sie den 3,5 mm Klinkenstecker des Kopfhörerkabels in den Kopfhöreranschluss Ihres Audiogeräts. Verwenden Sie den beiliegenden Doppelstecker-Adapter zum Anschluss an typische Fluglinien-Audiosysteme. Verwenden Sie den beiliegenden 6,3 mm Stereo-Adapter zum Anschluss an Stereoanlagen mit 6,3 mm Ausgangsbuchse.

- Conecte el extremo de 3,5 mm (1/8") del cable a la salida de auriculares del dispositivo de audio. Utilice el adaptador de aerolínea para conectar los auriculares a los sistemas de audio clásicos de las líneas aéreas. Use el adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4") incluido para conectarlo a equipos estéreo domésticos que cuenten con conector de salida de 6,3 mm (1/4").
- Colóquese el auricular izquierdo (marcado con una L) en la oreja izquierda y el auricular derecho (marcado con una R) en la derecha. Ajuste la diadema como sea preciso para un ajuste cómodo.
- Para activar la función de cancelación del ruido, sitúe el interruptor de alimentación en posición de encendido (ON); debe iluminarse el indicador de alimentación (rojo). (Si no desea utilizar la función de cancelación activa del ruido, sitúe el interruptor de alimentación en posición de apagado [OFF].)
- Encienda el dispositivo de audio. (El volumen se debe poner al principio en un nivel bajo; ajústelo como sea necesario en el dispositivo de audio). Para evitar daños en los tímpanos, no use ***nunca*** niveles de volumen excesivos.

Sólo para cancelación del ruido

Para activar la función de cancelación de ruido, ponga el interruptor de los auriculares en la posición de encendido (ON); el indicador de alimentación se iluminará (rojo). En este caso, no hay necesidad de conectar el cable del auricular; simplemente encienda los auriculares y póngaselos.

Después del uso

- Cuando haya terminado de usar los auriculares, asegúrese de situar el interruptor en la posición de apagado (OFF).
- Quite la pila cuando no vaya a usar los auriculares durante un período prolongado.
- Almacene los auriculares y los accesorios en el estuche de transporte incluido.

Guía de solución de problemas

Problema	Solución
No se reduce el ruido ambiental	Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas). Apague con el interruptor y encienda de nuevo. (Puede que el ruido ambiental no esté sincronizado con la frecuencia de cancelación de ruido).
Los auriculares producen ruido retumbante	Ajuste la posición de los auriculares. (Es posible que los auriculares estén colocados incorrectamente en las orejas).
El sonido distorsiona	Baje el volumen del equipo de audio/ídeo. (Puede que el volumen esté demasiado alto.) Cambie la pila de los auriculares. (La pila podría estar agotada.)

Especificaciones*

Elemento: 40 mm; **Respuesta de frecuencia:** 20 – 20.000 Hz; **Reducción activa del ruido QuietPoint®:** Hasta 18 dB; **Sensibilidad:** 106 dB; **Impedancia:** 33 ohms; **Potencia de entrada máxima:** 500 mW; **Tipo de batería:** AAA (alcalina); **Vida de la batería:** Hasta 40 horas típico (alcalina); **Cable:** Cable desmontable de 1,2 m (3,9') con mini conector estéreo de 3,5 mm (1/8"); **Conector:** 3,5 mm; **Peso:** 192 g (6,8 oz) (sin el cable ni pila); **Accesorios incluidos:** Adaptador estéreo de 6,3 mm (1/4"); adaptador para aerolínea; pila AAA; bolsa protectora

* Medidas realizadas con los auriculares en modo activo. Las especificaciones están sujetas a cambios, sin previo aviso.

- Tragen Sie den linken Ohrhörer (mit L markiert) in Ihrem linken Ohr und den rechten Ohrhörer (mit R markiert) in Ihrem rechten Ohr. Stellen Sie den Kopfbügel für einen sicheren und bequemen Halt ein.
- Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, schieben Sie den Einschalter in die Position „ON“ (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (rot). (Falls Sie die Funktion zur aktiven Geräuschunterdrückung nicht nutzen möchten, stellen Sie den Einschalter auf die Position OFF (AUS).)
- Schalten Sie Ihr Audiogerät ein. (Die Lautstärke an Ihrem Audiogerät sollte zunächst niedrig eingestellt sein und allmählich nach Bedarf erhöht werden.) Hören Sie ***niemals*** mit Überlautstärke, um Schäden an Ihrem Gehör zu vermeiden.

Wenn Sie nur Geräusche unterdrücken möchten

Wenn Sie die Geräuschunterdrückung aktivieren möchten, stellen Sie den Einschalter an Ihren Kopfhörern auf die Position ON (EIN); die Betriebsanzeige sollte leuchten (rot). In diesem Fall muss das Kopfhörerkabel nicht angeschlossen werden; schalten Sie einfach die Kopfhörer ein und setzen Sie sie auf.

Nach dem Gebrauch

- Stellen Sie den Einschalter auf die Position „OFF“ (AUS), wenn Sie mit dem Gebrauch Ihrer Kopfhörer fertig sind.
- Entnehmen Sie die Batterie, wenn Sie die Kopfhörer über einen längeren Zeitraum nicht benutzen.
- Bewahren Sie die Kopfhörer und das Zubehör in dem mitgelieferten Transportkoffer auf.

Fehlerbehebung	
Problem	Lösung
Umgebungsgeräusche nicht reduziert.	Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.) Schalten Sie den Einschalter aus und wieder ein. (Die Umgebungsgeräusche sind möglicherweise nicht mit der Frequenz der Geräuschunterdrückung synchronisiert.)
Kopfhörer verursachen Rumpeln.	Passen Sie die Kopfhörerposition an. (Möglicherweise sitzen die Kopfhörer nicht richtig über den Ohren.)
Der Klang ist verzerrt.	Reduzieren Sie die Lautstärke an Ihrem Audio-/ Videogerät. (Die Lautstärke ist möglicherweise zu hoch.) Wechseln Sie die Batterie in den Kopfhörern aus. (Die Batterie ist möglicherweise leer.)

Technische Daten*

Treiber: 40 mm; **Frequenzgang:** 20 – 20.000 Hz; **QuietPoint® Active Noise Reduction:** Bis zu 18 dB; **Empndlichkeit:** 106 dB; **Impedanz:** 33 ohm; **Maximale Eingangsspannung:** 500 mW; **Batterie:** AAA (Alkali-Batterie); **Batterielebensdauer:** Bis zu 40 Stunden, typisch (Alkali); **Kabes:** Abnehmbares 1,2 m mit 3,5 mm großem Stereo-Mini-Klinkenstecker; **Anschluss:** 3,5 mm; **Gewicht:** 192 g (ohne Kabel und Batterie); **Mitgeliefertes Zubehör:** 6,3 mm Stereo-Adapter; Fluglinien-Adapter; AAA Batterie; Schutzetui

* Technische Daten wurden im eingeschalteten Modus gemessen. Änderungen der Technischen Daten sind ohne vorherige Ankündigung möglich.